

German Texts: 42 Short Stories

listen, read, master – with translations,
audio, and exercises to learn German
effectively

- 42 texts across 7 themes with relevant vocabulary
- Two English translations: one literal, one contextual
- Includes audio recordings in Standard German and Austrian German
- Engaging and entertaining: Stories for adults and teenagers

German Texts: 42 Short Stories
42 thematic Texts

German Texts: 42 Short Stories
42 thematic Texts

by Alexander M. Pühringer

Layout and Design: Onur Alka
Cover Design: Alpen Wolf Media e.U.
Translation: Alexander M. Pühringer

1. Edition

© 2026 Alexander M. Pühringer

The unauthorised distribution, reproduction, or sharing of this book, excerpts
from this book, or contents of this book are strictly prohibited and will be
prosecuted under criminal law.

ISBN: 978-3-903608-01-6

German Texts: 42 Short Stories

42 Texts on Different Topics

Alexander M. Pühringer

Everything in One Place

Books, German courses, and free learning materials

Scan Me



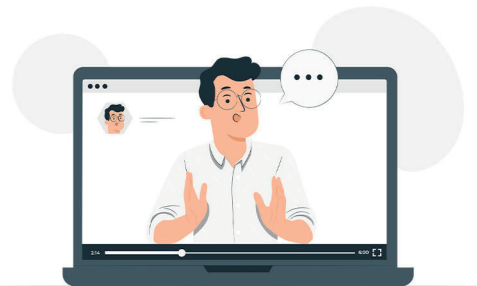
www.leicht-erlernen.de

Discover All Our Books



Expand and deepen your language skills with our complete book series. Our three-part module is designed to effectively teach the four key competencies of the German language—reading, listening, writing, and speaking—in a simple and engaging way.

Online and In-Person Classes



Discover our diverse course offerings and refine your language skills either online or in person with one of our experienced instructors. Enroll in our structured group lessons to progress according to your language level, or choose personalized one-on-one tutoring tailored to your individual needs.

Free Reading Samples and Learning Materials



Take advantage of free reading samples from our books, along with regular learning content, useful tips, and tricks to help you master the German language. Visit our website and claim your free resources.

Contents

| | |
|---|----|
| Preface | 13 |
| Instructions | 17 |
| Understanding Immersion Active Application Exercises Notes | |
| The Decoded Texts | 20 |
| Markings and Additions | |
| Regular Features | 21 |
| Nomen Deklination Trennbare Verben Das Wort "gern(e)" Partikeln Phrasen | |
| Overview | 23 |
| Understanding; Immersion; Active Application | |
| Einführende Texte / Introductory Texts | 25 |
| 1. Einführende Texte: Neu in Deutschland | 26 |
| 2. Einführende Texte: Ein Arbeitstag | 30 |
| 3. Einführende Texte: Ein Gespräch im Zug | 34 |
| 4. Einführende Texte: Treffen im Park | 38 |
| 5. Einführende Texte: Meine Hobbys | 42 |
| Menschen und Gesellschaft / People and Society | 47 |
| 6. Menschen und Gesellschaft: Zukunftspläne | 48 |
| 7. Menschen und Gesellschaft: Feiertage | 52 |
| 8. Menschen und Gesellschaft: Die Familie | 56 |
| 9. Menschen und Gesellschaft: Ein Mann in Anzug | 60 |
| 10. Menschen und Gesellschaft: Der Gast an der Bar | 64 |
| Einkaufen und Freizeit / Shopping and Leisure | 69 |
| 11. Einkaufen und Freizeit: In meiner Freizeit | 70 |
| 12. Einkaufen und Freizeit: Geld sparen | 74 |
| 13. Einkaufen und Freizeit: Transportmittel | 78 |
| 14. Einkaufen und Freizeit: Chaos am Sportplatz | 82 |

Wohnen und Umwelt / Housing and Environment 87

| | |
|--|-----|
| 15. Wohnen und Umwelt: Das perfekte Zuhause | 88 |
| 16. Wohnen und Umwelt: Der abendliche Spaziergang | 92 |
| 17. Wohnen und Umwelt: Möbel | 96 |
| 18. Wohnen und Umwelt: Neues Haus | 100 |
| 19. Wohnen und Umwelt: Nachhaltiges Wohnen | 104 |

Arbeit und Beruf / Work and Profession 109

| | |
|---|-----|
| 20. Arbeit und Beruf: Ein Abend zu Hause | 110 |
| 21. Arbeit und Beruf: Ein Bauunternehmen | 114 |
| 22. Arbeit und Beruf: Karriere | 118 |
| 23. Arbeit und Beruf: Arbeit | 122 |
| 24. Arbeit und Beruf: Beförderung | 126 |

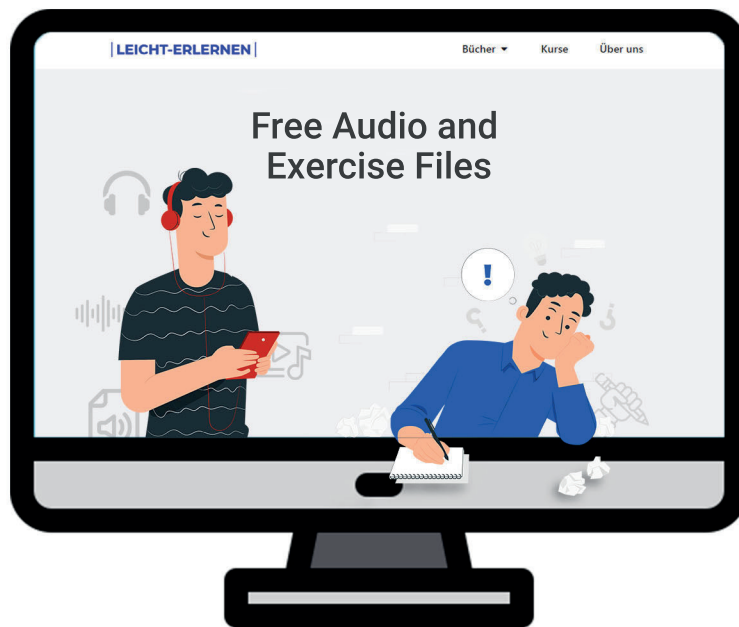
Gesundheit und Körper / Health and Body 131

| | |
|--|-----|
| 25. Gesundheit und Körper: Arztbesuche | 132 |
| 26. Gesundheit und Körper: Fit und gesund | 136 |
| 27. Gesundheit und Körper: Gesundheitsvorsorge | 140 |
| 28. Gesundheit und Körper: Krankheiten und Verletzungen | 144 |
| 29. Gesundheit und Körper: Unser Körper | 148 |

Verben / Verbs 153

| | |
|--|-----|
| 30. Verben: Bei Kerzenschein | 154 |
| 31. Verben: Die netten Nachbarn | 158 |
| 32. Verben: Fotografieren verboten | 162 |
| 33. Verben: Ein neuer Schrank | 166 |
| 34. Verben: Beim Steuerberater | 170 |
| 35. Verben: Wohnungsbesichtigung | 174 |
| 36. Verben: Gespräch am Bahnhof | 178 |
| 37. Verben: In Vertretung | 182 |
| 38. Verben: Mietvertrag | 186 |
| 39. Verben: Mord im Haus | 190 |
| 40. Verben: Stellenanzeigen | 194 |
| 41. Verben: Tanzschule | 198 |
| 42. Verben: Ein Gespräch auf der Straße | 202 |

| | |
|---|------------|
| Vorwort / Preface | 207 |
| Anleitung / Instructions | 211 |
| Verstehen Immersion Aktive Anwendung Übungen Anmerkung | |
| Die dekodierten Texte | 214 |
| Markierungen und Ergänzungen | |
| Regelmäßige Besonderheiten | 215 |
| Nomen Deklination Trennbare Verben Das Wort „gern(e)“ Partikeln Phrasen | |
| Übersicht | 217 |
| Verstehen Immersion Aktivität | |
| Afterword | 219 |



Download Your Audio and Exercise Files for Free

Use the QR code below to download the files.



You will find the QR code with the link on page 225.



Preface

Dear readers,

welcome to Kurzgeschichten! This textbook is designed to teach you vocabulary intuitively and naturally, grammatical structures and listening and reading comprehension simultaneously. The methodology we will use to achieve this goal is based on a wide range of linguistic (especially neurological) insights into how languages are learned and processed in our brains.

In simplified terms, we use the natural mechanisms of our brain to learn the foreign language in the same way native languages are acquired. Vocabulary and grammar are (especially initially) primarily conveyed through listening to the language.

The conventional method of learning a language involves the separate learning of vocabulary and grammar. This leads to a variety of problems that, as we know from modern brain research, work against the nature of our brains. The conventional approach results in foreign languages being processed differently in our brains compared to a native language.

To counter these problems, we make use of the natural capabilities of our neurological potential. With the following method of learning a language, we utilize neuromechanisms that we unconsciously and effortlessly use every day and that have also taught us our native language. In practice, we intensively confront ourselves with the language (actively and passively). In doing so, we train our brain to automatically abstract the rules and mechanisms without (necessarily) knowing why we formulate certain things in a certain way.

For example, our brain has the ability to absorb patterns, mechanisms, circumstances, and functionalities without ever having to verbalize or actively learn them. If I were to ask you, for example, to draw a floor plan of your apartment or house, you would probably be able to sketch a fairly accurate plan of your living space without ever having actively studied the premises. When we learn to ride a bicycle, we never verbalize how to maintain balance. Someone who has reached for a hot stove, for instance, will be particularly cautious around high-temperature sources without anyone ever explaining it to them. And like that, native speakers do not actively or consciously know why or when they say, for example, “dem Haus” or “das Haus”. Our brain and body automatically discover all these mechanisms and circumstances.

On a linguistic (and especially neurological) level, native speakers learn vocabulary and grammar in a similar way, namely incidentally by listening to the language. Additionally, we learn them in a syntactic complex, meaning we learn the rules and meanings of words simultaneously. When we learn vocabulary and grammar separately for a foreign language, they are stored in separate areas of our brain, while native speakers (simplified) stimulate a unified brain area. Therefore, when we have learned vocabulary and grammar according to the conventional approach and now want to form a sentence in the foreign language, we must go through more and especially unnatural processes to construct a correct and meaningful sentence.

The following texts and the handling of them build on these ideas and insights. A central point is working with decoded (word-for-word translated) texts. Languages are encoded information. In order to decipher the code and extract the information that lies in it, we first need to decode the key the information is written in, hence “decoded texts”.

However, when learning foreign languages, we tend to transfer the rules and structures known from our familiar code (native language) into the new code (foreign language) and construct word-for-word translations, which leads to false understanding and flawed communication.

When German native speakers, for example, learn English as a foreign language, they tend to say the following: “It gives many mountains in Austria.” This is a direct translation from German: “Es gibt viele Berge in Österreich.”

To avoid this, we ironically use exactly this effect by applying the rules, word meanings, and structures of the target language in our native language or a language we know well. By doing so, we not only avoid flawed direct translations but, above all, it allows us to recognize, understand, and internalize the mechanisms and formulations of the target language in our native language.

Therefore, for a German native speaker, it makes sense to formulate the English translation already in German: “Dort sind viele Berge in Österreich.”

An additional advantage of decoding is that, as already mentioned, we learn new words both in a syntactic complex and in a contextual context. Therefore, we learn not only vocabulary but entire phrases or even complete sentences that already include the grammatical rules and are automatically abstracted by our brain over time.

As a side effect, we increasingly distance ourselves from the native language and begin to think in the foreign language. Another problem with the conventional method of learning a foreign language is that we link vocabulary to the meanings in our native language and confine ourselves to it.

In vocabulary lists, for example, we find the word “der Weg” with the translation “way”. By learning like this, we desensitize ourselves and fixate on “der Weg = way”, thus preventing us from recognizing the countless other meanings that this word can have, such as journey, path, trail, route, method.

Besides depriving ourselves of the opportunity to discover the actual range of meanings that words can have, we also close ourselves off from ever breaking free from our native language and speaking the target language intuitively.

When learning English, for example, and having learned “der Stift = pen”, we associate the meaning of “pen” firmly with the analogous word in our native language, e.g., “der Stift”. Every time we see a pen, we won’t think “pen” but “der Stift = pen”.

There are a variety of additional positive effects when working with decoded (word-for-word translated) texts. For instance, we discover already familiar words and syllables in other words, by learning, e.g., “kühl, der Schrank, der Kühlschrank” as “cool, cupboard, coolcupboard”, instead of learning “cool, cupboard, fridge”. Additionally, it has been proven that when memorizing by heart, we tend to forget a significant portion of what we’ve learned shortly afterward. By working with decoded texts, we not only diminish this effect but significantly enhance our memory potential, as we create multiple points of association.

Einführende Texte

/ Introductory Texts

2. Einführende Texte: Ein Arbeitstag

Normalerweise wacht sie um 7:00 Uhr auf. Sie wäscht sich und putzt sich die Zähne. Sie isst eine Kleinigkeit zum Frühstück und fährt dann in die Arbeit. Sie beginnt ihre Arbeit um 9:00 Uhr.

Sie hat jeden Tag von 12:00 bis 12:30 Uhr Pause. Sie verbringt ihre Mittagspausen meistens in einem kleinen Café. Sie kauft vorher eine Zeitung in einem Kiosk und setzt sich dann an einen Tisch. Sie liest dort die Nachrichten und trinkt gemütlich einen Kaffee. Manchmal bestellt sie auch einen Kuchen oder ein Sandwich.

Nach dreißig Minuten geht sie zurück in ihr Büro und arbeitet weiter. Um 17:00 hat sie meistens Feierabend. Im Moment bleibt sie aber länger in der Arbeit. Sie arbeitet an einem wichtigen Projekt.

Nach der Arbeit nimmt sie dann einen Bus oder fährt im Sommer mit dem Fahrrad nach Hause. Zu Hause kocht sie dann Abendessen und füttert ihre Katze. Danach sieht sie einen Film oder liest ein Buch. Um 22:00 Uhr geht sie dann schlafen und am nächsten Tag beginnt wieder alles von vorne.

A Workday

Normally, she wakes up at 7:00 a.m. She washes herself and brushes her teeth. She has a light breakfast and then goes to work. She starts her work at 9:00 a.m.

She has a break every day from 12:00 to 12:30 p.m. She usually spends her lunch breaks in a small café. She buys a newspaper from a kiosk beforehand and then sits at a table. There, she reads the news and leisurely enjoys a cup of coffee. Sometimes she also orders a cake or a sandwich.

After thirty minutes, she goes back to her office and continues working. She usually finishes work at around 5:00 p.m. However, at the moment, she stays longer at work as she is working on an important project.

After work, she takes a bus or rides her bike home during the summer. At home, she cooks dinner and feeds her cat. Then she watches a movie or reads a book. At 10:00 p.m., she goes to sleep, and the next day, it all starts again.

Ein Arbeitstag
A work-day

Normalerweise wacht sie um 7:00 Uhr auf. Sie wäscht sich
Normally wakes she around [at] 7:00 clock up. She washes herself

und putzt sich die Zähne. Sie isst eine Kleinigkeit zum Frühstück und
and cleans herself the teeth. She eats a small something to the breakfast and

fährt dann in die Arbeit. Sie beginnt ihre Arbeit um 9:00 Uhr.
drives then in(to) the work. She begins her work around [at] 9:00 clock.

Sie hat jeden Tag von 12:00 bis 12:30 Uhr Pause. Sie verbringt
She has each day from 12:00 until 12:30 clock pause [break]. She spends

ihre Mittagspausen meistens in einem kleinen Café. Sie kauft vorher
her mid-day-pauses mostly in a small café. She buys beforehand

eine Zeitung in einem Kiosk und setzt sich dann an einen Tisch. Sie
a newspaper in a kiosk and seats herself then at a table. She

liest dort die Nachrichten und trinkt gemütlich einen Kaffee. Manchmal bestellt
reads there the news and drinks comfortably a coffee. Some-time orders

sie auch einen Kuchen oder ein Sandwich.
she also a cake or a sandwich.

Nach dreißig Minuten geht sie zurück in ihr Büro und arbeitet
After thirty minutes goes she back in(to) her office and works

weiter. Um 17:00 Uhr hat sie meistens Feierabend.
further. Around [at] 5:00 clock (p.m.) has she mostly celebration-evening [after hours].

Im Moment bleibt sie aber länger in der Arbeit. Sie arbeitet an
In the moment stays she however longer in the work. She works at

einem wichtigen Projekt.
an important project.

Nach der Arbeit nimmt sie dann einen Bus oder fährt im Sommer mit dem
After the work takes she then a bus or drives in the summer with the

Fahrrad nach Hause. Zu Hause kocht sie dann Abendessen
bicycle towards home. To [at] home cooks she then evening-food [dinner]

und füttert ihre Katze. Danach sieht sie einen Film oder liest ein Buch.
and feeds her cat. Afterwards sees she a film or reads a book.

Um 22:00 Uhr geht sie dann schlafen und am nächsten Tag beginnt
Around [at] 22:00 clock goes she then sleep and at the next day begins

wieder alles von vorne.
again all from up front.

Ein _____
A *work-day*

Normalerweise wacht sie um 7:00 _____ auf. Sie wäscht sich
Normally wakes she around [at] 7:00 clock up. She washes herself

und putzt sich die _____. Sie isst eine _____ zum _____ und
and cleans herself the teeth. She eats a small something to the breakfast and

fährt dann in die _____. Sie beginnt ihre _____ um 9:00 _____.
drives then in(to) the work. She begins her work around [at] 9:00 clock.

Sie hat jeden _____ von 12:00 bis 12:30 _____. Sie verbringt
She has each day from 12:00 until 12:30 clock pause [break]. She spends

ihre _____ meistens in einem kleinen _____. Sie kauft vorher
her mid-day-pauses mostly in a small café. She buys beforehand

eine _____ in einem _____ und setzt sich dann an einen _____. Sie
a newspaper in a kiosk and seats herself then at a table. She

liest dort die _____ und trinkt gemütlich einen _____. Manchmal bestellt
reads there the news and drinks comfortab[ly] a coffee. Some-time orders

sie auch einen _____ oder ein _____.
she also a cake or a sandwich.

Nach dreißig _____ geht sie zurück in ihr _____ und arbeitet
After thirty minutes goes she back in(to) her office and works

weiter. Um _____ 17:00 _____ hat sie meistens _____.
further. Around [at] 5:00 clock (p.m.) has she mostly celebration-evening [after hours].

Im _____ bleibt sie aber länger in der _____. Sie arbeitet an
In the moment stays she however longer in the work. She works at

einem wichtigen _____.
an important project.

Nach der _____ nimmt sie dann einen _____ oder fährt im _____ mit dem
After the work takes she then a bus or drives in the summer with the

_____ nach _____. Zu _____ kocht sie dann _____.
bicycle towards home. To [at] home cooks she then evening-food [dinner]

und füttert ihre _____. Danach sieht sie einen _____ oder liest ein _____.
and feeds her cat. Afterwards sees she a film or reads a book.

Um _____ 22:00 _____ geht sie dann schlafen und am nächsten _____ beginnt
Around [at] 22:00 clock goes she then sleep and at the next day begins

wieder alles von vorne.
again all from up front.

Ein Arbeitstag
A work-day

Normalerweise _____ sie um 7:00 Uhr _____ . Sie _____ sich
Normally wakes she around [at] 7:00 clock up. She washes herself

und _____ sich die Zähne. Sie _____ eine Kleinigkeit zum Frühstück und
and cleans herself the teeth. She eats a small something to the breakfast and

_____ dann in die Arbeit. Sie _____ ihre Arbeit um 9:00 Uhr.
drives then in(to) the work. She begins her work around [at] 9:00 clock.

Sie _____ jeden Tag von 12:00 bis 12:30 Uhr Pause. Sie _____
She has each day from 12:00 until 12:30 clock pause [break]. She spends

ihre Mittagspausen meistens in einem kleinen Café. Sie _____ vorher
her mid-day-pauses mostly in a small café. She buys beforehand

eine Zeitung in einem Kiosk und _____ sich dann an einen Tisch. Sie
a newspaper in a kiosk and seats herself then at a table. She

_____ dort die Nachrichten und _____ gemütlich einen Kaffee. Manchmal _____
reads there the news and drinks comfortably a coffee. Some-time orders

sie auch einen Kuchen oder ein Sandwich.
she also a cake or a sandwich.

Nach dreißig Minuten _____ sie zurück in ihr Büro und _____
After thirty minutes goes she back in(to) her office and works

weiter. Um 17:00 Uhr _____ sie meistens Feierabend.
further. Around [at] 5:00 clock (p.m.) has she mostly celebration-evening [after hours].

Im Moment _____ sie aber länger in der Arbeit. Sie _____ an
In the moment stays she however longer in the work. She works at

einem wichtigen Projekt.
an important project.

Nach der Arbeit _____ sie dann einen Bus oder _____ im Sommer mit dem
After the work takes she then a bus or drives in the summer with the

Fahrrad nach Hause. Zu Hause _____ sie dann Abendessen
bicycle towards home. To [at] home cooks she then evening-food [dinner]

und _____ ihre Katze. Danach _____ sie einen Film oder _____ ein Buch.
and feeds her cat. Afterwards sees she a film or reads a book.

Um 22:00 Uhr _____ sie dann _____ und am nächsten Tag _____
Around [at] 22:00 clock goes she then sleep and at the next day begins

wieder alles von vorne.
again all from up front.

Menschen und Gesellschaft

/ People and Society

6. Menschen und Gesellschaft: Zukunftspläne

Es ist mein fünfundzwanzigster Geburtstag und mein Freund hat eine Party für mich organisiert. Wir sind seit fast einem Jahr zusammen und ein glückliches Paar. Auf der Geburtstagsparty holt er mir ein Stück Kuchen mit einer brennenden Kerze darauf. „Puste die Kerze aus und wünsch dir etwas!“

Ich möchte unbedingt heiraten. Mein Ehemann muss nicht groß oder reich oder besonders erfolgreich sein. Er muss sich auch nicht um den Haushalt kümmern oder arbeiten gehen. Es ist mir auch egal, woher er kommt oder wer er ist. Mir ist es wichtig, dass er mich liebt und ehrt.

Außerdem möchte ich unbedingt Kinder haben, zwei oder am besten drei – ein Mädchen und zwei Jungen. Ich möchte auch ein Haus bauen und am Rand der Stadt wohnen, mit einem schönen Garten und einem Pool, wo die Kinder mit ihren Haustieren spielen können.

Ich nehme den Teller mit der Torte, lehne mich entspannt an den Türrahmen, verschränke meine Arme und sage: „Eigentlich habe ich keine Wünsche und du?“

Future Plans

It's my twenty-fifth birthday, and my boyfriend has organized a party for me. We have been together for almost a year and are a happy couple. At the birthday party, he brings me a piece of cake with a lit candle on it. "Blow out the candle and make a wish!"

I definitely want to get married. My husband doesn't have to be tall, rich, or particularly successful. He doesn't have to take care of the household or go to work either. I don't care where he comes from or who he is. What matters to me is that he loves and respects me.

Furthermore, I really want to have children, two or preferably three - one girl and two boys. I also want to build a house and live on the outskirts of the city, with a beautiful garden and a pool where the children can play with their pets.

I take the plate with the cake, lean relaxed against the door frame, cross my arms, and say, "Actually, I have no wishes. And you?"

Zukunftspläne
Future-plans

Es ist mein fünfundzwanzigster Geburtstag und mein Freund hat eine
It is my five-and-twentieth [25th] birthday and my friend has a

Party für mich organisiert. Wir sind seit fast einem Jahr zusammen und ein
party for me organized. We are since almost one year together and a

glückliches Paar. Auf der Geburtstagsparty holt er mir ein Stück Kuchen
happy pair. On the birthday-party fetches he me a piece (of) cake

mit einer brennenden Kerze darauf. „Puste die Kerze aus und wünsch dir
with a burning candle on it. „Blow the candle out and wish yourself

etwas!“
something!“

Ich möchte unbedingt heiraten. Mein Ehemann
I would like (to) unconditional[ly] [at all costs] marry. My marriage-man [husband]

muss nicht groß oder reich oder besonders erfolgreich sein. Er muss
must [has to] not big or rich or particular[ly] successful be. He must [has to]

sich auch nicht um den Haushalt kümmern oder arbeiten gehen.
himself also not around the household care or work go.

Es ist mir auch egal, woher er kommt oder wer er ist. Mir ist
It is me also equal, wherefrom he comes or who he is. Me is

es wichtig, dass er mich liebt und ehrt.
it important, that he me loves and honours.

Außerdem möchte ich unbedingt Kinder haben, zwei oder am besten
Furthermore would like (to) I [at all costs] children have, two or at the best

drei – ein Mädchen und zwei Jungen. Ich möchte auch ein Haus bauen
three – one girl and two boys. I would like (to) also a house build

und am Rand der Stadt wohnen, mit einem schönen Garten und einem Pool,
and at the edge (of) the city reside, with a beautiful garden and a pool,

wo die Kinder mit ihren Haustieren spielen können.
where the children with their house-animals [pets] play can.

Ich nehme den Teller mit der Torte, lehne mich entspannt an den
I take the plate with the pie, lean myself relaxed at the

Türrahmen, verschränke meine Arme und sage: „Eigentlich habe ich keine Wünsche
doorframe, cross my arms and say: „Actually have I no wishes

und du?“
and you?“

Zukunftspläne
Future-plans

Es _____ mein fünfundzwanzigster Geburtstag und mein Freund hat eine
It is my five-and-twentieth [25th] birthday and my friend has a

Party für mich _____. Wir _____ seit fast einem Jahr _____ und ein
party for me organized. We are since almost one year together and a

glückliches Paar. Auf der Geburtstagsparty _____ er mir ein Stück Kuchen
happy pair. On the birthday-party fetches he me a piece (of) cake

mit einer brennenden Kerze darauf. „_____ die Kerze _____ und _____ dir
with a burning candle on it. „Blow the candle out and wish yourself

etwas!“
something!“

Ich _____ unbedingt _____. Mein Ehemann
I would like (to) unconditional[ly] [at all costs] marry. My marriage-man [husband]

_____ nicht groß oder reich oder besonders erfolgreich _____. Er _____
must [has to] not big or rich or particular[ly] successful be. He must [has to]

_____ auch nicht um den Haushalt _____ oder _____
himself also not around the household care or work go.

Es _____ mir auch egal, woher er _____ oder wer er _____. Mir _____
It is me also equal, wherefrom he comes or who he is. Me is

es wichtig, dass er mich _____ und _____.
it important, that he me loves and honours.

Außerdem _____ ich unbedingt Kinder _____, zwei oder am besten
Furthermore would like (to) I [at all costs] children have, two or at the best

drei – ein Mädchen und zwei Jungen. Ich _____ auch ein Haus _____
three – one girl and two boys. I would like (to) also a house build

und am Rand der Stadt _____, mit einem schönen Garten und einem Pool,
and at the edge (of) the city reside, with a beautiful garden and a pool,

wo die Kinder mit ihren Haustieren _____ _____
where the children with their house-animals [pets] play can.

Ich _____ den Teller mit der Torte, _____ entspannt an den
I take the plate with the pie, lean myself relaxed at the

Türrahmen, _____ meine Arme und sage: „Eigentlich _____ ich keine Wünsche
doorframe, cross my arms and say: „Actually have I no wishes

und du?“
and you?“

Zukunftspläne
Future-plans

Es ist mein fünfundzwanzigster _____ und mein _____ hat eine
It is my five-and-twentieth [25th] birthday and my friend has a
 _____ für mich organisiert. Wir sind seit fast einem _____ zusammen und ein
party for me organized. We are since almost one year together and a
 glückliches _____ . Auf der _____ holt er mir ein _____
happy pair. On the birthday-party fetches he me a piece (of) cake
 mit einer brennenden _____ darauf. „Puste die _____ aus und wünsch dir
with a burning candle on it. „Blow the candle out and wish yourself
 _____!“
something!“

Ich möchte unbedingt heiraten. Mein _____
I would like (to) unconditional[ly] [at all costs] marry. My marriage-man [husband]
 muss nicht groß oder reich oder besonders erfolgreich sein. Er muss
must [has to] not big or rich or particular[ly] successful be. He must [has to]
 sich auch nicht um den _____ kümmern oder arbeiten gehen.
himself also not around the household care or work go.
 Es ist mir auch egal, woher er kommt oder wer er ist. Mir ist
It is me also equal, wherefrom he comes or who he is. Me is
 es wichtig, dass er mich liebt und ehrt.
it important, that he me loves and honours.

Außerdem möchte ich unbedingt _____ haben, zwei oder am besten
Furthermore would like (to) I [at all costs] children have, two or at the best
 drei – ein _____ und zwei _____. Ich möchte auch ein _____ bauen
three – one girl and two boys. I would like (to) also a house build
 und am _____ der _____ wohnen, mit einem schönen _____ und einem _____,
and at the edge (of) the city reside, with a beautiful garden and a pool,
 wo die _____ mit ihren _____ spielen können.
where the children with their house-animals [pets] play can.

Ich nehme den _____ mit der _____, lehne mich entspannt an den
I take the plate with the pie, lean myself relaxed at the
 _____, verschränke meine _____ und sage: „Eigentlich habe ich keine _____
doorframe, cross my arms and say: „Actually have I no wishes
 und du?“
and you?“

Wohnen und Umwelt

/ Housing and Environment

15. Wohnen und Umwelt: Das perfekte Zuhause

Die ideale Wohnung ist für jeden anders. Für manche bedeutet es viel Platz und Freiraum, für andere ein gemütliches und intimes Ambiente. Was auch immer man bevorzugt, es gibt ein paar wichtige Faktoren, die bei der Suche nach der perfekten Wohnung zu berücksichtigen sind.

Zunächst einmal sollte die Wohnung den Bedürfnissen des Bewohners entsprechen. Eine Familie mit Kindern benötigt wahrscheinlich mehr Platz als eine Einzelperson oder ein Paar. Es ist auch wichtig zu bedenken, dass eine Wohnung nicht nur ein Ort zum Schlafen und Essen ist, sondern auch ein Ort zum Entspannen und Arbeiten.

Ein weiterer wichtiger Faktor ist die Lage der Wohnung. Eine ideale Wohnung sollte in einer sicheren und zugänglichen Gegend liegen, in der es gute Verkehrsanbindungen und Einkaufsmöglichkeiten gibt. Auch die Umgebung spielt eine wichtige Rolle, da sie das tägliche Leben der Bewohner beeinflusst. Eine ruhige und friedliche Nachbarschaft kann für einige Menschen sehr wichtig sein, während andere es bevorzugen, in einer lebhaften Gegend zu leben.

Nicht zuletzt ist es auch wichtig, bei der Wahl der Wohnung auf die Umwelt und Nachhaltigkeit zu achten. Eine Wohnung, die energiesparende Maßnahmen wie Solarenergie, Wärmedämmung und regelmäßige Wartung nutzt, kann langfristig Geld sparen und zur Umweltfreundlichkeit beitragen.

The Perfect Home

The ideal apartment is different for everyone. For some, it means a lot of space and freedom, while for others, it means a cozy and intimate ambiance. Whatever the preference, there are a few important factors to consider when searching for the perfect apartment.

First and foremost, the apartment should meet the resident's needs. A family with children will likely require more space than an individual or a couple. It's also important to consider that an apartment is not just a place to sleep and eat, but also a place to relax and work.

Another crucial factor is the location of the apartment. An ideal apartment should be situated in a safe and accessible area, with good transportation links and shopping facilities. The surroundings also play an important role as they impact the residents' daily lives. A quiet and peaceful neighborhood may be essential for some, while others prefer to live in a vibrant area.

Lastly, it's important to consider the environment and sustainability when choosing an apartment. An apartment that incorporates energy-saving measures such as solar power, insulation, and regular maintenance can save money in the long run and contribute to environmental friendliness.

Das perfekte Zuhause
The perfect home

Die ideale Wohnung ist für jeden anders. Für manche bedeutet es
The ideal apartment is for everyone different. For some means it

viel Platz und Freiraum, für andere ein gemütliches und intimes Ambiente.
much place [space] and free-room, for others a comfortable and intimate ambience.

Was auch immer man bevorzugt, es gibt ein paar wichtige Faktoren, die bei
Whatsoever one prefers, it gives a couple important factors, which by

der Suche nach der perfekten Wohnung zu berücksichtigen sind.
the search after [for] the perfect apartment to consider are.

Zunächst einmal sollte die Wohnung den Bedürfnissen des Bewohners entsprechen.
Initially once [To begin with] should the apartment the needs (of) the residents match.

Eine Familie mit Kindern benötigt wahrscheinlich mehr Platz als eine Einzelperson
A family with children requires probably more space as a single-person

oder ein Paar. Es ist auch wichtig zu bedenken, dass eine Wohnung nicht
or a pair. It is also important to consider, that an apartment not

nur ein Ort zum Schlafen und Essen ist, sondern auch ein
only a location to the [for] sleeping and eating is, but rather also a

Ort zum Entspannen und Arbeiten.
location to the relaxing and working.

Ein weiterer wichtiger Faktor ist die Lage der Wohnung. Eine ideale
An additional important factor is the location (of) the apartment. An ideal

Wohnung sollte in einer sicheren und zugänglichen Gegend liegen, in der
apartment should in a safe and accessible area lie, in which

es gute Verkehrsanbindungen und Einkaufsmöglichkeiten gibt. Auch die Umgebung spielt
it good traffic-connections and shopping-possibilities gives. Also the surrounding plays

eine wichtige Rolle, da sie das tägliche Leben der Bewohner beeinflusst.
an important role, since she [it] the daily life (of) the residents influences.

Eine ruhige und friedliche Nachbarschaft kann für einige Menschen sehr wichtig
A quiet and peaceful neighborhood can for some humans [people] very important

sein, während andere es bevorzugen, in einer lebhaften Gegend zu leben.
be, while others it prefer, in a vivid area to live.

Nicht zuletzt ist es auch wichtig, bei der Wahl der Wohnung auf
Not least is it also important, by the choice (of) the apartment on [to]

die Umwelt und Nachhaltigkeit zu achten. Eine Wohnung, die
the environment and sustainability to mind [pay attention]. An apartment, which

energiesparende Maßnahmen wie Solarenergie, Wärmedämmung und regelmäßige Wartung
energy-saving measures how solar-energy, warmth-insulation and regular maintenance

nutzt, kann langfristig Geld sparen und zur Umweltfreundlichkeit beitragen.
uses, can long-term money safe and to the environment-friendliness contribute.

The perfect home

The ideal apartment ist für jeden anders. Für manche bedeutet es

much place [space] und free-room, für andere a comfortable and intimate ambience.

Was auch immer man bevorzugt, es gibt a couple important factors, die bei

the search after [for] the perfect apartment zu berücksichtigen sind.

Zunächst einmal sollte the apartment the needs (of) the residents entsprechen.

A family with children benötigt wahrscheinlich more space als a single-person

oder a pair. Es ist auch wichtig zu bedenken, dass an apartment nicht

nur a location to the [for] sleeping and eating ist, sondern auch a

location to the relaxing and working.

An additional important factor ist the location (of) the apartment. An ideal

apartment sollte in a safe and accessible area liegen, in der

es it good traffic-connections and shopping-possibilities gibt. Auch the surrounding spielt

an important role, da sie she [it] the daily life (of) the residents beeinflusst.

A quiet and peaceful neighborhood kann für some humans [people] sehr wichtig

sein, während andere es bevorzugen, in a vivid area zu leben.

Nicht zuletzt ist es auch wichtig, bei the choice (of) the apartment auf

the environment and sustainability zu achten. An apartment, die

energy-saving measures wie solar-energy, warmth-insulation und regular maintenance

nutzt, kann langfristig money sparen und to the environment-friendliness beitragen.

Das perfekte Zuhause
The perfect home

Die ideale Wohnung _____ jeden anders. _____ manche _____ es
The ideal apartment is for everyone different. For some means it

viel Platz _____ und Freiraum, _____ andere ein gemütliches und intimes Ambiente.
much place [space] and free-room, for others a comfortable and intimate ambience.

Was auch immer _____ man _____, es gibt ein paar wichtige Faktoren, die _____
Whatever one prefers, it gives a couple important factors, which by

der Suche _____ der perfekten Wohnung zu _____
the search after [for] the perfect apartment to consider are.

Zunächst einmal _____ die Wohnung den Bedürfnissen des Bewohners _____
Initially once [To begin with] should the apartment the needs (of) the residents match.

Eine Familie _____ Kindern _____ wahrscheinlich mehr Platz als eine Einzelperson
A family with children requires probably more space as a single-person

oder ein Paar. Es _____ auch wichtig zu _____, dass eine Wohnung nicht
or a pair. It is also important to consider, that an apartment not

nur ein Ort _____ Schlafen und Essen _____, sondern auch ein
only a location to the [for] sleeping and eating is, but rather also a

Ort _____ Entspannen und Arbeiten.
location to the relaxing and working.

Ein weiterer wichtiger Faktor _____ die Lage der Wohnung. Eine ideale
An additional important factor is the location (of) the apartment. An ideal

Wohnung _____ _____ einer sicheren und zugänglichen Gegend _____, _____ der
apartment should in a safe and accessible area lie, in which

es gute Verkehrsverbindungen _____ und Einkaufsmöglichkeiten _____ Auch die Umgebung _____
it good traffic-connections and shopping-possibilities gives. Also the surrounding plays

eine wichtige Rolle, da sie das tägliche Leben der Bewohner _____
an important role, since she [it] the daily life (of) the residents influences.

Eine ruhige und friedliche Nachbarschaft _____ _____ einige Menschen _____ sehr wichtig
A quiet and peaceful neighborhood can for some humans [people] very important

_____, während andere es _____, _____ einer lebhaften Gegend zu _____
be, while others it prefer, in a vivid area to live.

Nicht zuletzt _____ es auch wichtig, _____ der Wahl der Wohnung _____
Not least is it also important, by the choice (of) the apartment on [to]

die Umwelt _____ und Nachhaltigkeit zu _____ Eine Wohnung, die
the environment and sustainability to mind [pay attention]. An apartment, which

energiesparende Maßnahmen wie Solarenergie, Wärmedämmung _____ und regelmäßige Wartung
energy-saving measures how solar-energy, warmth-insulation and regular maintenance

_____, _____ langfristig Geld _____ und _____ Umweltfreundlichkeit _____
uses, can long-term money safe and to the environment-friendliness contribute.

Vorwort / Preface

Liebe Leserinnen und Leser,

willkommen zu den Kurzgeschichten! Dieses Lehrwerk wurde konzipiert, um Ihnen Vokabular, grammatikalische Strukturen und Hör- und Leseverstehen zeitgleich und intuitiv und auf eine natürliche Art und Weise zu vermitteln. Die Methodik, mit der wir dieses Ziel erreichen werden, basiert auf einer breiten Palette an linguistischen (v. a. neurologischen) Erkenntnissen, wie Sprachen erlernt und in unserem Gehirn prozessiert werden.

Vereinfacht gesagt nutzen wir natürliche Mechanismen unseres Gehirns, um die Fremdsprache so zu lernen, wie Muttersprachen erlernt werden. Vokabel und Grammatik werden dabei zeitgleich v. a. (anfänglich) durch das Hören der Sprache vermittelt.

Die herkömmliche Methode, eine Sprache zu lernen, beinhaltet das separate Erlernen von Vokabeln und von Grammatik. Das führt zu einer Vielzahl an Problemen, die – wie wir dank moderner Gehirnforschung wissen – gegen die Natur unseres Gehirns arbeiten. Der konventionelle Ansatz führt dazu, dass Fremdsprachen anders in unserem Gehirn verarbeitet werden als eine Muttersprache.

Um diesen Problemen entgegenzutreten, nutzen wir die natürlichen Gegebenheiten unseres neurologischen Potenzials. Mit der folgenden Methode des Erlernens einer Sprache machen wir uns Neuromechanismen zu Nutze, die wir unbewusst und ohne Anstrengung täglich verwenden und die uns auch unsere Muttersprache gelehrt haben. In der Praxis nutzen wir diese Erkenntnisse so, dass wir uns intensiv mit der Sprache (aktiv und passiv) konfrontieren. So bringen wir unser Gehirn dazu, die Regeln und Mechanismen automatisch zu abstrahieren, ohne (unbedingt) wirklich zu wissen, warum wir gewisse Dinge in einer gewissen Form formulieren.

Unser Gehirn hat z. B. die Fähigkeit, Muster, Mechanismen, Umstände und Funktionalitäten aufzunehmen, ohne diese je verbalisieren oder aktiv lernen zu müssen. Wenn ich Sie z. B. darum bitten würde, mir einen Grundriss Ihrer Wohnung oder Ihres Hauses zu zeichnen, würden Sie wahrscheinlich einen ziemlich akkuraten Plan Ihres Wohnraumes skizzieren können, ohne dass Sie die Räumlichkeiten jemals aktiv studiert haben. Wenn wir Fahrradfahren lernen, wird nie verbalisiert, wie man Balance hält. Wer z. B. schon einmal auf eine heiße Herdplatte gegriffen hat, wird besonders vorsichtig im Umgang mit hohen Temperaturquellen sein, ohne dass es ihm jemals jemand erklärt hat. Und genauso wissen Muttersprachler z. B. nicht aktiv/bewusst, warum oder wann sie „dem Haus“ oder „das Haus“ sagen. Unser Gehirn und unser Körper entdecken all diese Mechanismen und Gegebenheiten automatisch.

Auf linguistischer (und v. a. neurologischer) Ebene lernen Muttersprachler Vokabel und Grammatik auf eine ähnliche Weise, nämlich nebenbei durch das Hören der Sprache. Außerdem erlernen wir sie in einem syntaktischen Komplex, man erlernt also die Regeln und die Bedeutung von Wörtern zeitgleich. Wenn wir für eine Fremdsprache Vokabel und Grammatik getrennt lernen, werden diese in getrennten Arealen unseres Gehirns gespeichert, während Muttersprachler (vereinfacht) ein einheitliches Gehirnareal stimulieren. Wenn wir also Vokabel und Grammatik separat gelernt haben und nun in der Fremdsprache einen Satz formulieren möchten, müssen wir mehr und v. a. unnatürliche Prozesse durchlaufen, um einen korrekten und sinnvollen Satz zu bilden.

An diesen Ideen und Erkenntnissen knüpfen die folgenden Texte und der Umgang mit ihnen an. Ein zentraler Punkt dabei ist das Arbeiten mit dekodierten (wortwörtlich übersetzten) Texten. Sprachen sind kodierte Informationen. Um den Code zu entschlüsseln und die darin enthaltene Information zu extrahieren, müssen wir zuerst den Schlüssel dekodieren, in dem die Information geschrieben ist, daher „dekodierte Texte“.

Beim Erlernen von Fremdsprachen neigen wir jedoch dazu, die von der Muttersprache bekannten Regeln und Strukturen in die Fremdsprache zu übernehmen und wortwörtliche Übersetzungen zu konstruieren, was zu falschem Verständnis und fehlerhafter Kommunikation führt.

Wenn ein deutscher Muttersprachler zum Beispiel Englisch lernt, neigt er dazu, Folgendes zu sagen: „It gives many mountains in Austria.“ Das ist eine direkte Übersetzung aus dem Deutschen: „Es gibt viele Berge in Österreich.“

Um das zu vermeiden, nutzen wir ironischerweise jedoch genau diesen Effekt, indem wir bereits in der Muttersprache oder einer uns bekannten Sprache die Regeln, Wortbedeutungen und Strukturen der zu lernenden Sprache anwenden. Dadurch vermeiden wir nicht nur fehlerhafte direkte Übersetzungen, sondern es ermöglicht uns vor allem, die Mechanismen und Formulierungen der Zielsprache in unserer Muttersprache zu erkennen, zu verstehen und zu verinnerlichen.

Für einen deutschen Muttersprachler ist es daher sinnvoll, die englische Übersetzung bereits im Deutschen zu formulieren: „Dort sind viele Berge in Österreich.“

Ein weiterer zentraler Vorteil von Dekodierungen ist es, dass wir wie bereits erwähnt, neue Wörter sowohl in einem syntaktischen Komplex als auch in einem inhaltlichen Kontext erlernen. Wir lernen daher nicht nur Vokabel, sondern ganze Phrasen oder sogar ganze Sätze, die die grammatikalischen Regeln bereits beinhalten und mit der Zeit von unserem Gehirn automatisch abstrahiert werden.

Ein Nebeneffekt davon ist, dass wir uns immer weiter von der Muttersprache distanzieren und beginnen, in der Fremdsprache zu denken. Ein Problem bei der konventionellen Methode des Erlernens einer Fremdsprache ist, dass wir Vokabel an die Bedeutungen in unserer Muttersprache binden und darauf beschränken.

In Vokabellisten finden wir zum Beispiel das Wort „der Weg“ mit der Übersetzung „way“. Dabei desensibilisieren wir uns und fixieren uns auf „der Weg = way“ und verschließen uns dadurch davor, die unzähligen anderen Bedeutungen dieses Wortes erkennen zu können, die dieses Wort haben kann, z. B. journey, path, trail, route, method.

Neben der Tatsache, dass wir uns dadurch die Möglichkeit nehmen, den tatsächlichen Bedeutungsraum von Wörtern zu entdecken, verbauen wir uns außerdem die Chance, uns jemals von der eigenen Muttersprache zu lösen und intuitiv in der Zielsprache zu sprechen.

Wenn wir zum Beispiel Englisch lernen und gelernt haben „der Stift = pen“, verknüpfen wir die Bedeutung von „pen“ fest mit dem analogen Wort unserer Muttersprache, im Deutschen z. B. „der Stift“. Jedes Mal, wenn wir einen Stift sehen, werden wir nicht „pen“, sondern „der Stift = pen“ denken.

Es gibt eine Vielzahl weiterer positiver Effekte, wenn wir mit wortwörtlich übersetzten Texten arbeiten. Wir entdecken beispielsweise bereits bekannte Wörter und Silben in anderen Wörtern, wenn wir z. B. „kühl, der Schrank, der Kühlschrank“ als „cool, cupboard, coolcupboard“, anstatt „cool, cupboard, fridge“, lernen. Es ist außerdem erwiesen, dass wir beim Auswendiglernen bereits nach kurzer Zeit einen Großteil des Gelernten wieder vergessen. Beim Arbeiten mit dekodierten Texten reduzieren wir diesen Effekt nicht nur, sondern steigern sogar maßgeblich unser Gedächtnispotenzial, da wir mehrere Assoziationspunkte schaffen.

German Texts: 42 Short Stories

*Improve vocabulary, listening, and
reading skills!*

Master German with ease – Improve vocabulary, listening, and reading skills!

With these 42 short stories, you will effortlessly learn relevant vocabulary for key real-life topics. The audio recordings and word-for-word translations help you enhance your listening and reading comprehension, expand your vocabulary, and naturally internalize grammatical structures. Fill-in-the-blank exercises and additional practice instructions allow you to immediately check your progress and actively improve your spoken German.

Expand your Vocabulary

With these 42 thematically structured texts, you will learn new words, phrases, and full sentences in a grammatical context. By engaging with real-life situations, descriptions, and statements, you will acquire essential vocabulary in key topic areas such as beginner texts, work and profession, shopping and leisure, people and society, living and environment, health and body, as well as the most important verbs.

Listening and Reading

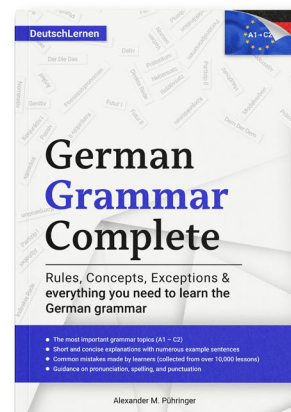
With the audio recordings and direct translations, you will learn vocabulary and grammar simultaneously. Follow the instructions carefully to develop your language skills naturally and sustainably. By listening to spoken German and reading along, you will reinforce both pronunciation and comprehension.

Learn with Ease

Use the guided exercises to maximize your learning success. Innovative teaching approaches help you deepen your knowledge naturally and effortlessly, while also improving your active language skills. Each short story includes fill-in-the-blank exercises that allow you to immediately test what you have learned.

German Grammar Complete

This grammar book covers a significant portion of German grammar, including key rules, common learner difficulties, pronunciation, and much more. The book follows a structured curriculum and serves as a guide for systematic language acquisition or as a comprehensive resource for classroom teaching and self-study.



www.leicht-erlernen.de

*Listen, read, master!
The perfect book for learners
of all levels.*

